

1533.

5077

1533. j

RITA

ou le MARI Battu.

Opéra comique en 1 Acte.

Représenté

pour la première fois à Paris sur le théâtre de l'Opéra Comique.

1^{er} 7 Mai, 1860.

POÈME

de M. Gustave Vaez

Musique Posthume

DE
C. DONIZETTI

Prix. 200 Fr.

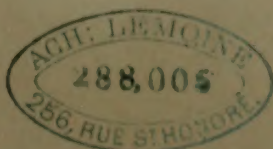
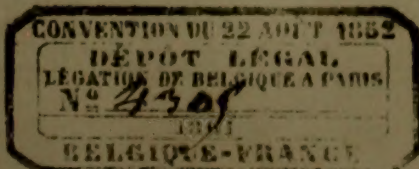
à Paris, H. LEMOINE, Editeur.

Rue St Honoré, N^o 286.

COMMISSION (H. 5733.) EXPORTATION.

Propriété pour tous pays.

Imp. Dunquel R. S. Honoré.



ATA

ATA

ATA

ATA

ATA

ATA

ATA

RITA

OU LE MARI BATTU.

DISTRIBUTION DES ROLES.

PERSONNAGES.	EMPLOIS.	ACTEURS.
RITA , Maitresse d'hôtellerie.	Première chanteuse légère	M ^{me} FAURE - LEFEBVRE
PEPPE , Son mari	Premier ténor léger	M ^r WAROT
GASPARO , Planteur	Première basse ou baryton	M ^r BARRIELLE

CATALOGUE DES MORCEAUX.

N ^o			Pages.
1.	INTRODUCTION.		
1.	AIR.	<i>De mon auberge ainsi l'apparence est coquette,</i>	4
2.	DUO.	<i>C'est elle... je frémis!</i>	7
3.	AIR de BASSE.	<i>Mon ménage pour modèle</i>	27
4.	DUO.	<i>Il me vient une idée</i>	67
5.	AIR.	<i>Je suis joyeux comme un pinson</i>	79
6.	DUO.	<i>O chère âme! chère femme!</i>	120
7.	TRIO.	<i>Il est manchot!</i>	138
8.	FINALE.	<i>Mais il faut à mon programme</i>	168
			206

Représenté pour la 1^{re} fois à Paris sur le théâtre de l'Opéra Comique le 7 Mai 1860.

NOTA. La mise en scène exacte de cet ouvrage est rédigée et publiée par M^r L. PALIANTI l'un des régisseurs du théâtre.

ATIA

ATIA 1200 11 30

ATIA 1200 11 30

ATIA 1200 11 30

ATIA

ATIA 1200 11 30

ATIA 1200 11 30

ATIA 1200 11 30

ATIA 1200 11 30

ATIA 1200 11 30

ATIA 1200 11 30

ATIA 1200 11 30

ATIA 1200 11 30

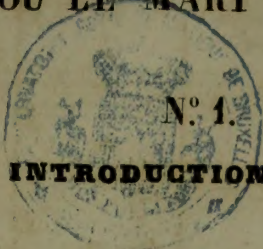
RITA

1

OU LE MARI BATTU.

Poème de M^r GUSTAVE VAEZ.

Musique posthume de G. DONIZETTI.



INTRODUCTION ET AIR.

Andante (84 = ♩)

G^{de} Flûte.

P^{te} Flûte.

Hautbois.

Clarinettes
en UT.

Pistons
en LA.

Cors en RÉ.

Bassons.

Trombones.

Timbales
en RÉ.

Violons.

Altos.

RITA.

Violoncelles.

Contre-Basses.

Andante (84 = ♩)

Solo.

tr.

p

2^d

C^{me} la C. B.

H

p

Musical score for a large ensemble, featuring multiple staves with various musical notations including dynamics (*ff*), tempo markings (*calando*), and a solo section (*Solo.*). The score includes a variety of musical symbols such as notes, rests, and trills (*tr.*). The bottom staff includes the text "C^{me} la C.B. H H H" and a final *ff* dynamic marking.

Musical score for a solo section, featuring a single staff with various musical notations including dynamics (*fp*), tempo markings (*rallent.*, *calando*), and a section marked *Allegro (138 = ♩)*. The score includes a variety of musical symbols such as notes, rests, and trills (*tr.*).

G^{de} Fl.

Hautb. *p*

Cl. *p*

B^{us} *p* Solo *f*

calando.

pizz.

Emis //

arco

G^{de} Fl.

Hautb.

B^{us}

Tromb.

pp

4

This page of musical notation is a piano score, likely for a grand piano, featuring multiple staves. The notation is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The score is divided into two systems, each containing five staves. The first system includes a grand staff (treble and bass clefs) and three additional staves. The second system also includes a grand staff and three additional staves. The notation is characterized by complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and dynamic markings such as *f* (forte) and *sf* (sforzando). The score is written in a style typical of 19th-century musical notation, with a focus on intricate melodic and harmonic development.

This is a page from a musical score, likely for a grand opera or ballet, featuring a large ensemble of instruments and voices. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of 12 staves in total, arranged in two systems of six staves each. The notation is highly detailed, with many triplets, slurs, and dynamic markings such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The text "lever du Rideau." (raise the curtain) appears twice on the right side of the page, indicating the start of a scene. The paper is aged and yellowed, with some visible wear and tear.

G. Fl.
Pte Fl.
Hautb.
Cl. p
Cts
Bns

tr p
p
poco a poco
ral
len
ten
do

C^{rs} Récit.

B^{ns}

Récit.

Récit.

Récit.

De mon auberge ainsi l'apparence est coquette,

à 2.

Tempo.

C^{me} la C. B.

Tempo.

G^{de} Fl.

Hautb.

Solo.

B^{ns}

Récit.

Mon cœur est gai..., je chan-te..., et, ma foi, je le

C^{rs}

p *ff* *p* *f*

puis. Ja-mais fem-me n'eut lieu d'être aus-si sa-tis-fai-te de son des-tin que je le

à volonté.

All^o. Moderato (72 = ♩)

G^{de} Fl.

Hautb.

Cl. en LA

B^{as}

divisi.

pizz.

pizz.

- sais

Soli.

Mon mé-nage et l'au-

C^{mo} la C. B.

pizz.

p *p* *p* *p* *p* *p* *pp* *p*

G^{de} Fl.

C^{rs}

B^{es}

Solo. *p*

p

p

ber - ge, Tout prospère à sou - hait ; je de - vrais un beau cie - ge

arco. pizz.

G^{de} Fl.

Cl.

C^{rs}

B^{es}

Solo.

Solo.

sort qui m'est fait. La maison et Tho - tes - se Savent plaire aux cha.

5758 . H .

G^{tr} Fl.

C^{tr}

B^{tr}

Solo.

Solo.

tr

lands Si pour eux je m'en pres se, Eux pour moi sont ga lants.

tr

G^{tr} Fl.

Hautb

Cl.

Solo.

p

arco.

L'un me dit: viens ma bel le, Avec moi viens cau ser... Oh! nenni! Pon m'ap-

G^d. Fl.
 Cl.
 Solo.
 - pel - le Bon - soir!.. bon - soir!
 aie!.. un bai - ser! La mai - son et l'au-
 pizz.
 Parlé.
 a piacere.

Cl.

Cor.

Basson

p avec le chant.

f

rall. a tempo

rall. a tempo

p a tempo.

p

p rall. a tempo

p rall. a tempo

-berge, Tout prospère à souhait; Je devrais un beau cierge Pour le sort qui m'est fait ah!

arco.

p pizz sempre.

Hautb. Solo a tempo (63 = ♩)

Cl. *pp*

C^{es}

B^{us}

a tempo.

p a tempo.

p arco

à volonté.

ah la la

p pizz

p

Cl.

C^{es}

à l'8^e basse du 1^{er} Violon

arco.

p

Mon ma - ri qu'on dit bê - te, L'est un peu, j'en fais cas; j'en fais

calando.

13

G. Fl.

Hautb.

Cl. *p calando.*

p

tr

tr

H

H

H

cas;

Il n'a_git qu'à ma tê - te,

calando.

Act II. Scene 1.

Fl.
Cl.
C^{es}

O - bé-ir sans dé-bats, sans dé-bats. Sans souffrir qu'il rai-son-ne,



Fl.
Cl.
Ces.
Bus.
Vln.
Vla.
Cb.

p
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
pp

Je per-mets, je dé-fends: Fais ceci, je l'or-don-ne, Fais ce-la je l'en-tends.



P^{te} Fl.
Cl.
Ces.
Bus.
Vln.
Vla.
Cb.

p
p
arco.
p
arco.

Par un mot je m'ex-pli-que: je le veux, ça me plaît. Si par fois, il ré-pli-que, A-

Musical score for a vocal and piano piece, page 15. The score is in G major (one sharp) and 2/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a trill in the right hand and a steady bass line in the left hand. The vocal line has lyrics in French. Dynamics include forte (f) and piano (p). The tempo is marked "sans ralentir."

- lors clac,.. un soufflet..
 Mon ma-ri, qu'on dit bête, L'est un peu, jen fais cas; Il n'a-git qu'a ma

Allegro (69 = ♩)

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

p *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

pizz. *pizz.* *pizz.* *pizz.* *pizz.* *pizz.*

tête, s'il dit non, je le bats, je le bats, je le bats.

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

A musical score for piano and orchestra, page 17. The score is written for piano (fp) and features a variety of musical notation including treble and bass staves, dynamic markings, and articulation. The piano part is marked *fp* (fortissimo piano) throughout. The orchestra part includes a section marked *Solo.* (Solo). The score is arranged in a system of 12 staves, with the piano part occupying the top 6 staves and the orchestra part occupying the bottom 6 staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, beams, and dynamic markings.

This page of musical notation is for a string quartet, consisting of four staves. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. Dynamics are indicated by *f* (forte), *fp* (fortissimo piano), *p* (piano), and *fz* (forzando). Performance instructions include *arco.* (arco) and *pizz.* (pizzicato). The music is arranged in a traditional string quartet format, with the first violin on the top staff, second violin on the second staff, viola on the third staff, and cello on the bottom staff. The notation is dense, with many sixteenth and thirty-second notes, and includes various articulation marks like accents and staccato.

Cl.

C^{rs}

Solo.

p

pp

p

p

pizz. sempre.

pp

P pizz. sempre.

O vous, jeu - nes fil - let - tes,

ten.

Cl.

C^{rs}

Solo.

p

Dans le choix que vous fai - tes,

Son - gez - y mes pau -

Hautb.
 Cl.
 C^{rs}
 B^{us}
 - vret - tes, Pour maris les ni-ais, Cro-yez-moi, sont par-faits. Sui-vez
 pp

Hautb.
 Cl. Solo.
 C^{rs}
 B^{us} Solo.
 bien mes re - cet - tes, Oui, pre - nez un ni - ais oui, — oui, — ah!
 arco. cresc. p arco. cresc.

Musical score for orchestra and voice. The score is written for 14 staves. The first 10 staves are for the orchestra, and the last 4 are for the voice. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The score includes various dynamics such as *f*, *p*, *mf*, and *fp*, as well as articulation marks like accents and slurs. The voice part has lyrics in French: "ah!", "pizz.", "fp arco.", "p", "mf", and "Dans le choix que vous".

pp

Solo.

pp

p

p

pp

pp

pp

pp

pizz.

pp

fai - tes, — son-gez bien, mes pau - vret - tes, — Les niais,

Pressez un peu.

cresc.

Pressez un peu.

cresc.

Pressez un peu.

cresc.

cresc.

p

Pressez un peu.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

pp Pressez un peu.

cresc.

sont parfaits, Épousez un niais, Croyez-moi, croyez-moi, les niais sont parfaits,

Pressez un peu.

cresc.

This image shows a page from a musical score, likely for a symphony. The score is written for multiple instruments, with staves for various parts. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, as well as rests. Dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *f* (forte) are present throughout the score. The bottom staff includes the lyrics: "cro-yez - moi, cro-yez - moi, sont par - faits les ni - ais, sont par -". The score is printed on aged, slightly yellowed paper.

Plus lent.

Plus lent.

-faits les ni - ais, sont par - faits, ouil..
 ah!
 tra la la

pp
p pizz.
p pizz.
p pizz.
f
p
pizz.

26 Hautb. Solo

Cl *p* Solo.

la la la la

Oui pour maris, les ni_ais, sont par_faits

1^o tempo. All^o

1^o tempo arco. All^o

arco.

arco.

sont par faits.

arco.

5738. H.

DUO.

Il est si gentil mon petit
Peppe... et je l'aime tant.

Moderato (152 = ♩)

Récit.

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes
en sibPistons
en sib

Corns en Mib

Bassons.

Trombones.

Moderato (152 = ♩)

Récit.

Violons.

Altos.

RITA.

PEPPE ténor.

Peppe sortant de la maison et apercevant sa femme qui a le dos tourné.

Récit.

PEPPE baryton.

Récit.

C'est elle... je frémis!...

Violoncelles.

C'est elle... je frémis!..

Contre-Basses.

NOTA. Le rôle de Peppe est écrit pour Ténor et pour Baryton il peut être chanté à volonté par l'un ou l'autre de ces deux voix.

apprenant le malheur Qu'é-tourdi-ment ma main vient de com-me-tre, Dieu sait ce que la
 apprenant le malheur Qu'é-tourdi-ment ma main vient de com-me-tre, Dieu sait ce que la

sienne, en sa mauvaise hu-meur Sur ma fi-gu-re hé-las! va se per-mettre.
 sienne, en sa mauvaise hu-meur Sur ma fi-gu-re hé-las! va se per-mettre.

(Il s'approche timidement)

Cl. Andantino (46 = ♩)

C^{ts}

p

V^{lle} et C-B.

RITA l'apercevant.

Ah! te voi là, mon cher ma ri, Mon bon Pep pe, mon tout ché.

Fl.

Cl.

C^{ts}

B^{us}

Solo

p

p

p

p

ri

Oui oui c'est moi c'est moi c'est moi ma bon ne. Eh mais, vrai.

(à part)

(à part)

Oui oui c'est moi c'est moi c'est moi ma bon ne Eh mais, vrai.

pizz.

Fl.
Cl.
Tromp.
C^{es}
B^{us}

RITA.

p
avec affabilité
Bon Pe-pe tout ché-
- ment, Quel air char-mant! Que-le dou - ceur el - le m'é - ton-ne eh!
- ment, Quel air char-mant! Que-le dou - ceur el - le m'é - ton-ne eh!
arco
p

Récit.

Récit.

- ri
eh! vrai-ment
eh! vrai-ment
Tout est-il bien ran - gé, là bas?
Par-fai-te-ment par-fai-te-
Par-fai-te-ment par-fai-te-

très légèrement

Cts.
 B.^{us}
 très légèrement
 pp
 pp
 pp
 portez la voix
 (avec grâce et coquetterie)
 Mon bon Papa mon tout cheri Ah! De toi je suis con-
 - ment
 - ment
 p pizz.

Cts

pus

ten-te

Que notre sort est doux.

Ton zèle ici m'en.

Elle est de moi con-ten-te!

Ah combien son air est doux!

Elle est de moi con-ten-te!

Ah combien son air est doux!

Fl.
C^{rs}

chan - te Mon homme, embrassons nous.

Sa bonne humeur m'en chan - te Al - lons, ras - surons -

Sa bonne humeur m'en chan - te Al - lons, ras - surons -

Fl.
Hautb.
C^{rs}

Solo. Solo.

Je suis de toi con - ten - te, ah! Mon homme embras - sons -

nous. El - le est de moi con - ten - te

nous. El - le est de moi con - ten - te

5758. H. *cres.*

mus.

ah! mon homme ah! mon homme em-brassons-nous, em-brassons-nous.

Ras-surons-nous ras-su-rons-nous. ras-su-rons-nous, ras-su-rons-nous, ras-su-rons-nous.

ah! mon homme ah! mon homme em-brassons-nous, em-brassons-nous.

Ras-surons-nous ras-su-rons-nous. ras-su-rons-nous, ras-su-rons-nous, ras-su-rons-nous.

C^{mo} la C. B. H H H

5738. H.

nous ah! mon homme ah! mon homme em-brassons-nous, em-brassons-nous, mon homme mon homme embrassons-

nous rassurons-nous, ras - su - rons-nous, ras-su-rons-nous, al-lons al-lons ras - su-rons-

nous ah! mon homme ah! mon homme em-brassons-nous em-brassons-nous, mon homme mon homme embrassons-

nous rassurons-nous, ras - su - rons-nous, ras-su-rons-nous, al-lons al-lons ras - su-rons-

Solo.

p

Solo. Accelerando.

cresc.

cresc.

cresc.

Solo.

Accelerando.

cresc.

cresc.

Accelerando.

a piacere.

nous, mon homme mon homme embrassons-nous, allons allons embrassons-nous. Mais, voyez le ni

nous, al-lons al-lons ras-su-rons-nous, allons allons ras-su-rons-nous.

nous, mon homme mon homme embrassons-nous, allons allons embrassons-nous.

nous, al-lons al-lons ras-su-rons-nous, allons allons ras-su-rons-nous.

Accelerando.

arco.

cresc.

f

[illegible]

Fl. Solo *p*

Crs. Solo *p*

B. *p*

Sopr. *p*

Bass *p*

Eh mais! pour quoi Cet air d'ef_froi? Allons mon

- près, viendra l'o - ra_ge!

- près, viendra l'o - ra_ge!

seigneur embrassez-moi (il l'embrasse) Je suis de toi con-

p pizz

ten-te Que notre sort est doux! Ton zèle i-ci men- Elle est de moi con-ten-te Ah! combien son air est doux! Elle est de moi con-ten-te Ah! com-bien son air est doux!

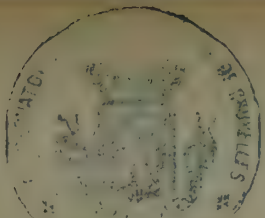
5738. H.

Fl.
C^{rs}

chan - te Mon homme, embrassons nous.
Sa bonne humeur m'en chan - te Al - lons, ras - surons -
Sa bonne humeur m'en chan - te Al - lons, ras - surons -

Fl.
Hautb.
C^{rs}

Solo. Solo.
Je suis de toi con - ten - te, ah! Mon homme embras_sons -
nous. El - le est de moi con - ten - te
nous. El - le est de moi con - ten - te



musical score with lyrics: nous. ah! mon homme ah! mon homme em-brassons-nous, em-bras-sons- nous. Ras-surons-nous ras-su-rons-nous. ras-su-rons-nous, ras - su-rons-nous, ras-su-rons-nous. ah! mon homme ah! mon homme em-brassons-nous, em-bras-sons- nous. Ras-surons-nous ras-su-rons-nous. ras-su-rons-nous, ras - su-rons-nous, ras-su-rons-nous.

nous ah! mon homme ah! mon homme embrassons-nous, embrassons-nous, mon homme mon homme embrassons-nous
rassurons-nous, ras - su - rons-nous, ras - su - rons-nous, al - lons al - lons ras - su - rons-nous
nous ah! mon homme ah! mon homme embrassons-nous embrassons-nous, mon homme mon homme embrassons-nous
rassurons-nous, ras - su - rons-nous, ras - su - rons-nous, al - lons al - lons ras - su - rons-nous

Solo.

p

5738. H.

Solo. Accelerando.

crese.

f

Solo.

Accelerando.

crese.

f

Accelerando.

f

nous, mon homme mon homme em-bras-sons-nous, al-lons al-lons em-bras-sons-nous.

nous, al-lons al-lons ras-su-rons-nous, al-lons al-lons ras-su-rons-nous.

nous, mon homme mon homme em-bras-sons-nous, al-lons al-lons em-bras-sons-nous.

nous, al-lons al-lons ras-su-rons-nous, al-lons al-lons ras-su-rons-nous.

Accelerando.

arco.

f

crese.

Récit.

Récit. Pour lui fai-re ma con-fi-den-ce Pro-fitons de la cir-cons-tan-ce. A quoi re-ves-tu

Cl.

tempo.

donc? Par-le, mon cher Pep-pe, cher Pep-pe.

Fl.

Cl.

C'est que je C'est que je

Fl.

Hautb.

p

(hésitant.)

suis préo_cupé D'un mal_heur d'u_ne ma_la_dres_se

suis préo_cupé D'un mal_heur d'u_ne ma_la_dres_se

Hautb.

p

Heint!... qu'est-ce en_cor?

Je le con_fes_se ain_si ne vous fâ_chez

Je le con_fes_se ain_si ne vous fâ_chez

f *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Solo. *p*

p *pp* *pp* *pp* *p* *pp*

Par-le-ras-tu?

pas Voyez ma peine... Votre tas-se de por-ce-

pas Voyez ma peine... Votre tas-se de por-ce-

C^{mo} la C B H H H p

f *p*

This is a page from a musical score, likely for a piano and voice. The music is written in 3/4 time and B-flat major. The score includes a piano introduction and a vocal melody with lyrics in French. The piano part features various dynamics, including *p* (piano), *pp* (pianissimo), and *ff* (fortissimo). A section of the piano part is marked *Piu all° vivace*. The vocal part has lyrics: "lai-ne... Tout a coup, pa-ta-tras!.. Je l'ai fait vo-ler en é-clats". The score is written on ten staves, with the piano part on the upper staves and the vocal part on the lower staves.

Ma tasse avec de vi - se!

C'est un petit mal.

C'est un petit mal.

ff

Allegro (144 = ♩)

Allegro (144 = ♩)

doute ma fu - reur

Ri - ta! Ri - ta!

Ri - ta! Ri - ta!

Allegro (144 = ♩)

Se tournant à l'improviste

Va! grand i - nu -

ti_le, Be_li_tre, vau_rien Vaurien vau_rien vaurien vau_rien Ni_ais im_be_

p *rall* *col Canto*

p *p* *p* *p*

p *p* *p* *p* *rall* *à volonté.*

-ci-le, Tu n'es bon à rien, A rien, à rien, à rien, J'ai fait belle em - plet -

C^{mo} la C. R. *H* *H*

p *rall* *col Canto*

p

C^{mo} le 1^{er} V. *H* *H* *H* *H*

-te Quel sot mal pé tri Com-bien je re gret - te mon premier ma-

p

rall.

rall.

rall.

- ri, Com-bien je re-gret-te Mon pre-mier ma-ri!

Allegro 126=♩.

Ah! si dans la ri-vière quel-qu'un par bon-

Ah! si dans la ri-vière quel-qu'un par bon-

rall.

p

p

Fl.

p

Cl. Solo.

p

Crs.

p

B^{us}

p

- té, Avec u-ne pier-re, Gar-çon m'eut jet-té Si dans la ri-vière Quel-qu'un par bon-té Avec u-ne

- té Avec u-ne pier-re Gar-çon m'eut jet-té Si dans la ri-vière Quel-qu'un par bon-té Avec u-ne

Fl. Cl. C^{rs} B^{us}

pier-re, Gar-çon m'eut je - té! Mais la noce est fai-te, J'en suis bien mar - ri; Mais la noce est
 pier-re, Gar-çon m'eut je - té! Mais la noce est fai-te, J'en suis bien mar - ri; Mais la noce est

p

Fl. Cl. C^{rs} B^{us}

fai-te, J'en suis bien mar - ri; C'est moi qui re-grette son premier ma - ri C'est moi qui re-grette son premier ma-
 fai-te, J'en suis bien mar - ri; C'est moi qui re-grette son premie ma - ri C'est moi qui re-grette son premier ma-

p *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.*

p *cresc.*

5738. H.

55

5738. H..

Musical score for piano and voice. The score is in French and features a piano accompaniment with multiple staves and a vocal line. The piano part includes dynamic markings such as *f*, *ff*, *p*, and *fp*, and articulation like accents. The vocal line includes lyrics in French. The score is divided into two systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The first system ends with a "Solo." marking. The second system ends with a "rall." marking. The page number 778 is visible at the bottom.

Solo.

rien Com bien je re gret te Mon au tre ma ri

ri C'est moi qui re gret te Son pre mier ma ri Ap

rien Com bien je re gret te Mon au tre ma ri

ri C'est moi qui re gret te Son pre mier ma ri Ap

778

Fl. Hautb. Cl. Cs. B. Vn. Vla. Vla. Fg.

Sopr. Bass.

mais je l'a - voue; Qu'un doux bai-ser; tendrement, sur ta joue... Il s'approche et veut l'embrasser.

mais je l'a - voue; Qu'un doux bai-ser; tendrement, sur ta joue...

5758. H.

tempo.

ff *p* *Solo.* *p* *Solo.* *p* *Solo.* *p*

ff *tempo.* *ff* *p* *Plorant.* *Plorant.*

(Elle lui donne un soufflet)

la, Comme j'en don - ne Oh la! la! oh la! la!

Oh la! la! oh la! la!

tempo.

ff *p*

Cl. Solo.

B^{us}

p

p

p

p

p

p

Le contrefaisant avec espièglerie.

Oh la! la! oh la! la!

Ah!

Si dans la ri-vière, Quelqu'un par bon.

V^{lle} et C-B.

Ah!

Si dans la ri-vière, Quelqu'un par bon.

p

p

Fl.

Cl. Solo.

C^{rs}

B^{us}

p

p

p

p

p

p

p

-té Avec u-ne pier-re, Gar-çon m'eut jet-te Si dans la ri-vière, Quelqu'un par bon-té, A-vec u-ne

-té Avec u-ne pier-re, Gar-çon m'eut jet-te Si dans la ri-vière, Quelqu'un par bon-té, A-vec u-ne

59

Fl.

Cl.

Crs.

Bss.

Vn.

Va.

Vla.

Cb.

f

p

mf

f

Pour cal_mer ta pei_ne mon pe_tit ma_ri Tou_te la se_
 pier_re, Gar_con m'eut jet_té Mais la noce est fai_te, J'en suis bien mar_ri Mais la no_ce est
 pier-re, Gar-con m'eut jet - té Mais la noce est fai-te, J'en suis bien mar-ri Mais la no-ce est

p

Fl.
Cl.
C.
B.
T.
Tr.
Cb.

p *cresc.*

maine tu se- ras ché ri, Pour calmer ta peine Mon pe- tit ma- ri tou- te la se-mai-ne Tu se- ras ché
faite J'en suis bien mar- ri c'est moi qui re-grette, Son premier ma- ri C'est moi qui re-grette Son premier ma-
ri c'est moi qui re-grette, Son premier ma- ri C'est moi qui re-grette Son premier ma-

p *cresc.*

5758. II.

Stringendo.

Solo.

F

crenc

Solo.

P

Solo.

cresc.

cresc.

Solo.

cresc.

Solo.

2

crese.

Stringendo.

1

CPERC.

F

CPERC.

- ri.	Va! grand imbé - ci - le!	Bé - li - tre, vau - rien,	J'ai fait belle em -
-------	---------------------------	----------------------------	----------------------

- ri. Gron-der est fa - ci-le, Tu grondes pour rien,

- ri. Gron_der est fa _ ci _ le, Tu grondes pour rien,

C^{me} la C.B.

CPERC.

2

Cl. *à 2*

B^{ns} *à 2*

rien, Ni - ais i - nu - ti - le, Tu n'es bon à rien

Gron - der est fa - ci - le, Tu gron - des pour

Gron - der est fa - ci - le, Tu gron - des pour

Hautb.

Cl.

B^{ns}

Va, grand i - nu - ti - le Bé - li - tre, vau -

- rien la cause est fu - ti - le Jamais rien n'est bien! gron - der c'est fa - ci - le, Tu gron - des pour

- rien la cause est fu - ti - le Jamais rien n'est bien! gron - der c'est fa - ci - le, Tu gron - des pour

rien, Ni_ais, im_bé_ci_le, Tu n'es bon à rien, J'ai fait bel em_plette! Quel sot mal pé_tri! Com.

rien, la cause est fu_ti_le, Ja_mais rien n'est bien, Toujours on souf_flette! Son Pep-pe ché_ri! C'est

Com.

rien, la cause est fu_ti_le, Ja_mais rien n'est bien, Toujours on souf_flette! Son Pep-pe ché_ri! C'est

Cue. La C. B.

bien je re - gret - te Mon au - tre ma - ri! Mon au - tre ma - ri! Mon
 moi qui re - gret - te Son au - tre ma - ri! Son au - tre ma - ri! Son
 bien je re - gret - te Mon au - tre ma - ri! *C^{me} en haut.* *H* *H*
 moi qui re - gret - te Son au - tre ma - ri! Son au - tre ma - ri! Mon

au - tre ma - ri Mon au - tre ma - ri Com - bien je re - gret

au - tre ma - ri Son au - tre ma - ri Com - bien je re - gret

- ri Com - bien je re - gret

au - tre ma - ri Son au - tre ma - ri Com - bien je re - gret

te l'au - tre ma - ri!

te l'au - tre ma - ri!

te l'au - tre ma - ri!

te l'au - tre ma - ri!

All^o moderato. (60 = σ)

Grande Flûte.

Petite Flûte.

Hautbois.

Clarinettes
en UT.Pistons
en UT.

Cors en UT.

Bassons.

Trombones.

Timbales en UT.

Violons.

Altos.

GASPARO

Violoncelle

Contre-Basse.

à 2.

1^o Solo.

1^o Solo.

Mon ménage pour moi

arco.

Solo.

p

p

p

pp

pizz.

arco.

- le, Au pa-ys vraiment pas sait;

Jamais bruit jamais que rel-

Cl:

Cors.

B^{us}

1^o Solo.

2^o Solo.

pp

pp

pp

pp

p legato.

le, Car ma femme obéi - sait.

Il est vrai que par sys - tème, Je chatie autant que

Hautb.

Cl: Solo.

Cors.

B^{us} 1^o

rall.

rall.

rall.

rall.

rall.

rall.

rall.

rall. à volonté.

f

f

f

f

rall.

f

f

f

J'aime, Il est vrai il est vrai je cha_tie autant que j'ai_me, Et j'aime fort, J'ai_me très

Andante.

70.

Andante.

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

poco rall.

rall.

p rall.

p rall.

p

rall avec le chant.

Andante.

(il faut dire cela jésuitiquement.)

fort, Mais trop d'a mour serait un tort, Il faut se faire un pro gram me Et sa

Andante.

Andante.

[illegible]

mer; Non, non, non, non, non, non, non, non, non, non, On peut battre sa fem - me, Mais non pas l'as - som -

- tôt geste à la Rus - se, Et dans l'or - dre tout ren - trait. Car, fi de - le a mon sys -

Musical score for the first system, featuring multiple staves with vocal and instrumental parts. The lyrics are: "tête me, Je cha tie autant que j'ai-me, Et j'aime fort. J'aime très fort, Mais il".

Andante.

Cl.

B^{on}

Andante.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

faut se faire un pro-gramme Et sa voir sy confor-mer: On peut bien battre sa fem-me.

5758

Pressez.

Pressez.

Più mosso.

arco.

cresc.

arco.

cresc.

cresc.

Pressez.

arco.

Più mosso.

arco.

Pressez.

cresc.

On ne doit pas l'assom. mer. Non non non non non . non non non non non non non On ne doit pas l'as_som -

mer, Non non non non non non non non non non non On peut battre sa fem - me, oui,

Col C-B. //

Allegro.

77

The musical score is written for piano and voice. It consists of 11 staves. The first 10 staves are for the piano accompaniment, and the 11th staff is for the voice. The tempo is marked 'Allegro.' at the top. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 3/4. The score is divided into four measures. The first measure contains a whole rest for the piano and a whole note for the voice. The second measure contains a half note for the piano and a half note for the voice. The third measure contains a half note for the piano and a half note for the voice. The fourth measure contains a half note for the piano and a half note for the voice. The piano accompaniment features a variety of rhythmic patterns, including eighth notes, sixteenth notes, and triplets. The vocal line is a simple melody consisting of whole and half notes. The lyrics are: 'On ne doit pas l'assom- mer, Non pas non pas non pas l'as-som- mer. Non pas l'assom-'. The score is numbered 5758. H.. at the bottom.

mer non pas l'as-som-mer.

Calando.

-poux, Laquerel-le soit vi-dé-e, Sans nous faire au-cun mal, Jouons

-poux, Laquerel-le soit vi-dé-e, Sans nous fai-re au-cun mal, Jouons

Jou

Fl. Solo.

Calando.

(à part)

Je puis tri-

(à part)

Je puis tri-

(à part)

-er... oui, c'est o-ri-gi-nal. Il n'est pas fin, et je pour-rai, je pen-se...

5758. H.

81

Solo.

fz

Solo.

fz

1. Solo.

2. do

fp

fp

- cher, c'est du moins u_ne chance.

- cher, c'est du moins u_ne chance.

Faisons nos ac.

p

fp

C'est cela. A la mor-ra.
 C'est cela. A la mor-ra.
 - cords. A quel jeu jouons-nous la dame? C'est

Fl. *f* *p tr*

Cl. *f*

B^{us} *f*

fp *p tr*

fp *p*

fp *p*

fp *p*

En six points.

En six points.

Récit.

dit. C'est dit. Ce lui qui, le premier, les a, gar - de la

f *f*

Cors. *tempo.*

p

p

p

p

C'est en - ten - du.

C'est en - ten - du.

C'est en - ten - du.

C'est en - ten - du.

fem - me. C'est con - ve - nu. C'est con - ve - nu.

p

Soli.

p

p Je

p Je

pizz.

pizz.

a mezza voce.

joue à qui perd ga - gne; L'hy - men est un vrai ba - gne, De perdre il faut tâ - cher. De perdre il

joue à qui perd ga - gne; L'hy - men est un vrai ba - gne, De perdre il faut tâ - cher. De perdre il

pizz.

Cors.

Solo.

Bus

Solo.

p

p

faut il faut tâ - cher.

faut il faut tâ - cher.

Je joue à qui perd ga - gne; L'hy - men est un vrai ba - gne, De

arco.

p

arco.

arco.

p Ga - gner par trom - pe - ri - e, C'est

p Ga - gner par trom - pe - ri - e, C'est

perdre il faut tâ - cher. De perdre il faut tâ - cher.

p Ga - gner par trom - pe -

arco.

u - ne vo - le - ri - e; Pour perdre on peut tri - cher. Pour perdre on peut tri -
 u - ne vo - le - ri - e; Pour perdre on peut tri - cher. Pour perdre on peut tri -
 -ri - e; C'est u - ne vo - le - ri - e; Pour perdre on peut tri -
 pizz.

- cher. Pour perdre on peut tri-cher. Oui, on peut tri-cher on peut tri-
 - cher. Pour perdre on peut tri-cher. Oui, on peut tri-cher on peut tri-
 - cher. Pour perdre on peut tri-cher. Oui, on peut tri-cher on peut tri-

arco. rall. p
 pizz.
 arco. rall. p
 pizz.
 arco.
 legato avec ironie.
 rall. p
 rall.
 arco.
 arco.

- cher. Oui Pour per_dre on peut on peut tri - cher.
 - cher. Oui Pour per_dre on peut on peut tri - cher.
 - cher. Oui Pour per_dre on peut on peut tri - cher. Commen.

[illegible]

Six..

Six..

cons.

Cinq..

2

P

Cl.
Cors.

cinq.. sept.. J'en conviens.

cinq.. sept.. J'en conviens.

neuf.. sept.. Un point pour vous, la mi.

pizz.

Cl.
Cors.
B^{ux}

Huit.. cinq.. neuf.. C'en est un pour vous - mê-me.

Huit.. cinq.. neuf.. C'en est un pour vous - mê-me.

Six.. huit.. sept..

arco. pizz.

Cl.
Cors.
Bⁿ

Neuf.. sept.. neuf.. cinq.. pour vous
Neuf.. sept.. neuf.. cinq.. pour vous
Six.. huit.. six.. deux..

Cinq.. trois.. huit.. deux.. Non, j'ai le pou - ce fer.
Cinq.. trois.. huit.. deux.. Non, j'ai le pou - ce fer.
Six.. huit.. deux.. neuf.. Voici vo - tre deu - xiè - me.

Cors.
 P.
 - mé.
 - mé.
 Vous l'ou_vrez à de - mi! C'est tri - cher, mon fin com - pè - re, Que vou_loir le re - tran -
 arco.

Pen - sez-vous, mon cher con - frè - re, Que pour
 Pen - sez-vous, mon cher con - frè - re, Que pour
 - cher, Que vou_loir le re - tran - cher.
 f

All.^{to} mosso. Tempo 1^{re}

Cora.

perdre, on veuil - le tri - cher? Ypensezvous Ypensez - vous? Je joue à qui perd

perdre, on veuil - le tri - cher? Ypensezvous Ypensez - vous? Je joue à qui perd

Vous ouvrez Vous ouvrez.

pizz.

ga - gne; De perdre il faut tâ - cher. De perdre il faut il faut tâ -

ga - gne; De perdre il faut tâ - cher. De perdre il faut il faut tâ -

Je joue à qui perd ga - gne De perdre il faut tâ - cher. il faut tâ -

Cor. Solo. *p*

B^{us} Solo. *p*

- cher. Ga - gner par trom - pe - ri - e, C'est u - ne vo - le - ri - e, De perdre il faut tâ -

- cher. Ga - gner par trom - pe - ri - e, C'est u - ne vo - le - ri - e, De perdre il faut tâ -

- cher. Ga - gner par trom - pe - ri - e, C'est u - ne vo - le - ri - e, De perdre il faut tâ -

pizz.

Fl. Solo. *p*

Cl. *p*

Cor. *p*

B^{us} *p*

- cher. De perdre il faut tâ - cher. De per - dre il faut tâ -

- cher. De perdre il faut tâ - cher. De per - dre il faut tâ -

- cher. Il faut tâ - cher de per - dre. Il faut tâ -

rall. *p* arco. *p*

rall. avec le chant. *Tempo.*

rall. *f*

rall. *f*

rall. *rall. toujours.* *f*

rall. toujours. *Tempo.*

- cher pour per - dre pour per - dre on peut tri - cher on peut tri - cher

- cher pour per - dre pour per - dre on peut tri - cher on peut tri - cher

- cher pour per - dre on peut tri - cher on peut tri - cher Poursui -

rall. *f* *Tempo.*

Fl. 1^{er} Mouvement. *Solo.*

Cl. *p*

B^{us} *p*

1^{er} Mouvement. *p*

1^{er} Mouvement. *p*

Six... cinq... neuf... neuf... Ah! ah! ah! ah!

Six... cinq... neuf... neuf... Ah! ah! ah! ah!

- vous Sept... deux... cinq... huit... Oui, je l'a -

1^{er} Mouvement. *p*

p >

Fl. Cl. B.♭

Ce-la fait trois! Trois! trois!
Ce-la fait trois! Trois! trois!
-voue. Ce-la fait deux points pour moi. Deux! deux! deux!

f *p* *f* *p* *f* *p*

stringendo un poco. *fp* *p* *f* *p*

8

stringendo un poco. *f* *p*

trois! trois! Vous vous trompez, c'est le troi
trois! Vous vous trompez, c'est le troi
unis Lorsque je joue, j'y mets de la bonne foi.

f *stringendo un poco.* *fp*

5758. H.

Fl.

Cors.

B.

siè - me Si.. vous de - vez l'a - vouer... Ce - la fait trois..fait trois...

siè - me Si.. vous de - vez l'a - vouer... Ce - la fait trois..fait trois...

unis non, non, non.

p 8

Récit.

Récit.

a piacere.

Ce - la fait trois... Eh! bien, je ne veux plus jou

Ce - la fait trois... Eh! bien, je ne veux plus jou

C'est le deu - xiè - me. C'est le deu - xiè - me

6758. II

Récit.

Meno mosso.

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

Meno mosso.

f

f

f

- er.

- er.

A - lors, puisqu'à ce jeu chacun de nous cha mail - le, Remet-tous au ha -

col C-B.

f

//

//

//

Meno mosso.

Comment? J'y consens. Si le ciel est jus-te, je per-drai.

Comment? J'y consens. Si le ciel est jus-te, je per-drai.

- sard... La courte paille...

p

Cl.
Cors.
Bps.

(il va ramasser une paille et la casse en deux morceaux)

Voilà, ce qu'il nous faut.

p

Cl.

Cors.

p

Non pas, non pas,

Non pas, non pas,

C'est moi qui les tien drai.

p pizzo.

rall.

p

rall.

Ti - rez la plus longue a la fem -

Ti - rez la plus longue a la fem -

col C-B.

arco.

rall.

p

Tempo.

10

me... La plus longue a la fem - me... C'est vous!.. mon compli -
me... La plus longue a la fem - me... (GASPARO tire et gagne il reste immobile) C'est vous!.. mon compli -
J'y consens... col C-B.

- ment, mon compli - ment, et de tou - te mon â - me. mon compli - ment mon compli -
 - ment, mon compli - ment, et de tou - te mon â - me. mon compli - ment mon compli -

col C-B.

5758. H.

Cl. Allegretto. (108 = ♩)

p

(à part)

- ment. J'ai per-du, quel bon-heur! Du hasard, ô fa-veur! Quel plaisir j'ai dans l'âme! Pail-le chère à mon

(à part)

- ment. J'ai per-du, quel bon-heur! Du hasard, ô fa-veur! Quel plaisir j'ai dans l'âme! Pail-le chère à mon

mis

pizz.

Allegretto.

Cl.

Cors.

p

cœur A moi-mê-me ren-du, Ne pas ê-tre pen-du. Quel plai-sir quel plai-sir Quel bonheur quel bon-

cœur A moi-mê-me ren-du, Ne pas ê-tre pen-du. Quel plai-sir quel plai-sir Quel bonheur quel bon-

mis

Cl.
Solo.
Cors.
Solo.
(en riant)
- heur J'ai per-du ma fem - me J'ai per-du ma fem - me ah! ah! ah!
(en riant)
- heur J'ai per-du ma fem - me J'ai per-du ma fem - me ah! ah! ah!
unis

Fl.
H^b
Cl.
Cors.
B^{us}
Solo.
p.
p.
p.
cresc.
cresc.
ah! ah! ah! ah! ah! J'ai per-du, quel bon-heur, J'ai per-du, quel bon-heur A moi-mê - me ren
ah! ah! ah! ah! ah! J'ai per-du, quel bon-heur, J'ai per-du, quel bon-heur A moi-mê - me ren

du, Ne pas être perdu. A moi-même rendu Ne pas être perdu J'ai perdu ma

du, Ne pas être perdu. A moi-même rendu Ne pas être perdu J'ai perdu ma

arco.

Poco meno.

Musical score for the first system, featuring vocal parts and piano accompaniment. The tempo is *Poco meno.* The score includes staccato markings and dynamic changes like *pp* and *stacc.*

Lyrics: *fem me. (tristement)*
mis. J'ai ga-gné, quel mal-heur! Que le sort est flat-teur! Je perdrais de bon

Poco meno. pizz.

Musical score for the second system, featuring instrumental parts (Cl., Cors., B.) and vocal parts. The tempo is *Poco meno. pizz.* The score includes dynamic markings like *p* and *Solo.*

Lyrics: *cœur... Je perdrais de bon cœur, Ah! J'enrage en mon a-me! Par la mort, é-par-gné, J'étais donc dé-si-*

Musical score for page 107, featuring multiple staves with vocal and instrumental parts. The score includes lyrics and performance instructions.

Lyrics:

- gné pour bien pis j'ai ga - gné, J'ai ga-gné ma fem - me! J'ai ga-gné ma fem -

Performance Instructions:

- Solo.
- (riant)
- ah! ah! ah! ah!
- (pleurant)
- arco.

Musical score for a piece, page 108. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features multiple staves for instruments and a vocal line. The music includes triplets, legato markings, and a "Solo" section. The vocal line has lyrics in French: "me! ah! Quel malheur, j'ai gagné, Quel malheur, j'ai gagné, J'ai gagné ma".

The score includes the following markings and lyrics:

- legato.*
- Solo.*
- p*
- ah!*
- ah! (en pleurant)*
- me! ah!*
- legato.*
- pizz.*
- arco.*

The lyrics are: "me! ah! Quel malheur, j'ai gagné, Quel malheur, j'ai gagné, J'ai gagné ma".

Solo.

fem - me! J'ai ga-gné ma femme! Oh! mal - heur j'ai ga-gné ma fem -

arco.

5758. H.

The musical score is written on 15 staves. The first 10 staves are for instruments, with various clefs and key signatures. The 11th staff is for the vocal line, with lyrics in French. The 12th and 13th staves are for a basso continuo or similar instrument. The 14th and 15th staves are for a string section, with the instruction 'arco.' above them. The score includes dynamic markings such as 'f' (forte) and 'f>' (f marcato). The lyrics are: 'fem - me! J'ai ga-gné ma femme! Oh! mal - heur j'ai ga-gné ma fem -'. The page number '109' is in the top right corner. The number '5758. H.' is at the bottom center.

Solo.

10

et de toute â - me .

et de toute â - me .

Ah! j'en - rage en mon â - me! Quel mal -

arco .

Tempo.

Tempo.

Mon com- pli - ment, mon com- pli - ment, Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Mon com-pli - ment , mon com - pli - ment, Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

- heur, j'ai ga'gné,

Tempo.

Cl.

stacc.

stacc.

stacc.

ah! J'ai per-du, quel bon-heur, quel plai-sir j'ai dans l'âme Paille chère à mon

ah! J'ai per-du, quel bon-heur, Ah! Paille chère à mon

J'ai ga-gné, quel mal-heur! Je perdrais de bon cœur Je perdrais de bon

mis.

p pizz.

Cl.

Cors.

p

cœur. A moi-mê-me ren-du, Ne pas ê-tre pen-du Ne pas ê-tre pen-

cœur. A moi-mê-me ren-du, ah! Ne pas ê-tre pen-

cœur... Par la mort é-par-gné J'é-tais donc dé-si-gné. Pour bien pis à ga-

mis

Cl.
Corns.

Solo.

Solo.

(riant)

du J'ai per-du ma fem - me!

(riant)

du J'ai per-du ma fem - me!

(pleurant)

gner J'ai ga-gné ma fem - me! ah!

ah! ah! ah!

ah! ah! ah!

Fl.
H^b
Cl.
Corns.
B[♭]

p Solo.

p

p

p

p

ah! ah! ah! ah! ah!

Quel plaisir, j'ai per - du, A moi-mê - me ren

ah! ah! ah! ah! ah!

Quel plaisir, j'ai per - du, A moi ren

J'ai ga - gué quel mal - heur!

J'étais donc dé - si -

Musical score for "Pressez." featuring multiple staves with piano and forte dynamics, crescendos, and lyrics in French.

Dynamics and markings include: *p*, *cresc.*, *f*, *pizz.*, *arco*, and *ff*.

Lyrics (French):

- me! J'ai perdu, ô bonheur! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! J'ai per -
 - me! J'ai perdu, ô bonheur! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! J'ai per -
 - me! J'ai gagné, oh! bonheur. ah! malheur malheur J'ai gagné ma

The score is written for multiple instruments, likely a string ensemble or orchestra, with various dynamics and articulations.

du ma fem - me! J'ai perdu, - ô bonheur! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

du ma fem - me! J'ai perdu, ô bonheur! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

fem - me! J'ai ga - gné, oh! mal - heur ah! mal - heur mal -

pizz. *p* *cresc.* *arco* *cresc.* *cresc.*

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

- heur malheur mal - heur ah! ah! ah! ah! ah! ah!

col C-B. //

AIR.

RÉP. Plus de querelles! plus de soufflets!!
plus de femmes!!!

Allegro 66 = ♩ .

G^{de} Flûte.P^{te} Flûte.

Hautbois.

Clarinettes
en LA.

Pistons en LA.

Cors en MI b.

Bassons.

Trombones.

Violons.

Altos.

PEPPE.

Allegro.

Violoncelles.

Contre-Basses.

(S'il est en scène il peut occuper cette ritournelle en riant et en dansant)

1

p

f arco.

Fl.
Clar.
C.^{rs}
p

- çon la la Je suis joy - eux je suis heu - reux
- çon la la Je suis joy - eux je suis heu - reux

pizz. arco. Col C-B //

G^{de} Fl.
Clar.
p

je suis gar - çon Tra la la la la la la la la la
je suis gar - çon Tra la la la la la la la la la

Velles et C.B.

125

Gd. Fl.

Cl. solo.

Cts

b. ns

p

p

rall. Tempo.

tra la la la tra la la la la la la la Je suis joyeux comme un pin -

tra la la la tra la la la la la la la Je suis joyeux comme un pin -

pizz.

Fl.

Hautb.

Cl.

Cfs

Bns

pp

Solo.

p

cres.

son

Je suis heureux je suis garçon Je suis heureux je suis garçon Je suis joyeux

pizz.

5738 H.

Musical score for voices and instruments, measures 1-12. The score includes staves for voices and various instruments. Dynamics include *cres.*, *p*, *ff*, and *arco*.

je suis heureux la je suis gar - çon
 je suis heureux la je suis gar - çon

Musical score for instruments and voices, measures 13-24. The score includes staves for Gd. Fl., Hautb., Cl., and voices. Dynamics include *p* and *Solo*.

Que de ma-ris voudraient sur terre En Para-dis leur ména-gère Moi je suis veuf Sans que ma
 Que de ma-ris voudraient sur terre En Para-dis leur ména-gère Moi je suis veuf Sans que ma

Hautb. rall. Tempo.

Cl. rall.

C^{rs}

rall. Tempo. calando.

p

p

p

rall. p

fem-me Ait rendu l'â-me C'est bien plus neuf c'est bien plus neuf c'est bien plus neuf c'est bien plus neuf

fem-me Ait rendu l'â-me C'est bien plus neuf c'est bien plus neuf c'est bien plus neuf c'est bien plus neuf

rall. Tempo.

Fl. p

Cl. p

C^{rs} p

B^{ns} p

Tra la la la tra la la la la Je suis joyeux comme un pinson

Tra la la la tra la la la la Je suis joyeux comme un pinson

pizz. p

pizz.

Musical score for the first system. The score includes vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and instrumental parts (Piano, Violin, Viola, Cello, Double Bass). The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 4/4. The lyrics are:

Solo. *p*
 la la la
 tra la la la la la la la la la la la Je suis gar-çon
 Je suis gar-çon
 a piacere. *f* arco

Musical score for the second system. The score includes vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and instrumental parts (Piano, Violin, Viola, Cello, Double Bass). The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 4/4. The lyrics are:

Solo. *p*
 Je ne crois pas qu'u-ne Si-rè-ne A ses ap-pas en-cor me
 Je ne crois pas qu'u-ne Si-rè-ne A ses ap-pas en-cor me
p

Cl.
C^{rs}

p Solo. *p*

pren - ne Pe - tit pois - son lorsqu'il s'é - chap - pe Plus ne s'at - tra - pe

pren - ne Pe - tit pois - son lorsqu'il s'é - chap - pe Plus ne s'at - tra - pe

f 3 *f* 3 *f* 3 *f* 3

A l'ha - me - çon ja - mais ja - mais ja - mais ja - mais

A l'ha - me - çon ja - mais ja - mais ja - mais ja - mais

Col C-B //

f 3 *f* 3 *f* 3

Je suis joyeux comme un pinson Je suis heu-
 Je suis joyeux comme un pinson Je suis heu-
 Vclles et C-B.
 ff

Cl. *Presser le mouv!*
 - reux je suis garçon Que de maris voudraient sur
 - reux je suis garçon Presser le mouv! Que de maris voudraient sur
 p

Musical score for a piece, page 131. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features multiple staves for piano accompaniment and a vocal line. The piano part includes complex arpeggiated figures and triplets. The vocal line has lyrics in French. Dynamics include piano (p), crescendo (cres.), and forte (f). The score ends with a double bar line.

ter - re En Para - dis leur ména - gè - re Moi je suis veuf Sans que ma
 ter - re En Para - dis leur ména - gè - re Moi je suis veuf Sans que ma
 pizz. arco.

femme Ait rendu l'â-me C'est bien plus neuf Tra la la la la la la la la la la la la la la
 femme Ait rendu l'â-me C'est bien plus neuf Tra la la la la la la la la la la la la la la

Musical score for a piece in D major (two sharps). The score consists of 12 staves. The first 10 staves are instrumental, featuring various melodic and harmonic lines. The 11th and 12th staves contain the vocal melody with lyrics in French. The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *pizz.* (pizzicato).

tra la la la la la la la la la la Je suis heureux la la je suis joyeux

tra la la la la la la la la la la Je suis heureux la la je suis joyeux

pizz.

Pressez.

The musical score is arranged in two systems. The first system consists of six staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The middle two staves are instrumental parts. The bottom two staves are also instrumental. The second system consists of six staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The middle two staves are instrumental parts. The bottom two staves are also instrumental. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures (three sharps), time signatures (4/4), and dynamic markings like *cres.*, *p*, and *arco.*. The lyrics are in French and describe a scene where a pea (Petit pois) escapes.

cres.
Solo. cres.
cres.
cres.
cres.
cres.

Pressez.
p
cres.
p arco.
cres.
p arco.
cres.

la la la la la la la la la la la Petit pois son lorsqu'il s'échap-pe Plus ne s'at-

la la la la la la la la la la la Petit pois son lorsqu'il s'échap-pe Plus ne s'at-

arco.
cres.
Pressez.
cres.

-trape A l'hame - çon Ja - mais ja - mais petit pois - son lorsqu'il s'é -
 -tra - pe A l'hame - çon Ja - mais ja - mais petit pois - son lorsqu'il s'é -

Musical notation includes:

- Vocal line (soprano and alto staves): Treble clef, G major key signature.
- Piano accompaniment (multiple staves): Treble and bass clefs, G major key signature.
- Key musical features:
 - Triplet figures in the piano right hand.
 - Dynamic markings: *ff* (fortissimo), *p* (piano), *cres.* (crescendo), *arco.* (arco).
 - Articulation: Accents (*>*).

Musical score for a piece in D major (two sharps). The score consists of 12 staves. The first six staves are for instruments (likely strings and woodwinds), and the last six are for a vocal line and a basso continuo line. The vocal line includes the lyrics:

-chap-pe Plus ne s'at-tra-pe A l'hame-çon Ja - mais ja - mais Je suis heureux je suis joy-
 -chap-pe Plus ne s'at-tra-pe A l'hame-çon Ja - mais ja - mais Je suis heureux je suis joy-

Dynamic markings include *cres.*, *Solo. cres.*, *ff*, and *ff arco.*.

DUO.

Larghetto. 44 = \bullet

1^o Solo.

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en UT.

Pistons en UT.

Cors en FA.

Bassons.

Trombones.

Timbales
en FA.

Violons.

Altos.

RITA.

GASPARO.

Violoncelles.

Contre-Basses.

(Avec exagération)

O	chère	â _ me	chè _ re
---	-------	--------	----------

 $C_n(C-B) //$

11

2

Cl.

C⁷_B

Solo.

p

fem - me Ton ma - ri re - vient re - vient plein d'ardeur Il t'a - do - re

Vlles et C-B.

Fl.

Cl.

C⁷_B

p

(l'imitant)

Plus de

il t'im - plo - re Rends-lui l'ac - te de son bonheur Rends-lui l'ac - te de son bon - heur

Cl.
C^{rs} Solo.

pac - te Non non non cet ac - te cet acte Est ce lui ce lui qui fit mon malheur

Fl.
Cl.
C^{rs}

Va ta pei - ne ta pei - ne Se - ra vai - ne Ce n'est pas possible à mon cœur Ce n'est

pas pos_sible à mon cœur

Lorsqu'ici cœur de ti-gres - se Vainement ma voix te pres - se Tu veux donc me voir mou-

5738. H.

Musical score for a piece, likely a song or opera, featuring multiple staves. The score includes vocal lines and piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 3/4.

Dynamics and performance instructions include:

- p* (piano)
- f* (forte)
- Solo.*
- pizz.* (pizzicato)
- (Avec exagération)* (With exaggeration)

The lyrics are:

Monsieur veut se diver - tir

-rir

Au fil de l'épée Faut-il me pas.

The score concludes with a double bar line and the instruction *p pizz.*

Fl.

C^{rs}

B^{ns}

Solo.

p >

- ser La gor-ge coupée Dans l'eau me lan- cer Veux-tu me voir prendre De la mort aux

rats Me fendre ou me pendre Choisis mon tré - pas

Pour ta do_lé-an - ce N'attends rien de

Cor Solo.

moi Ta femme d'avan - ce Est quitte envers toi Ta femme d'avan -

Choisis chois

- ce Est - quitte en - vers toi J'ai sur ton naufra - ge Dé - jà larmoy -

L'é - pé - e ? dans l'eau ?

CL.

C.F.S.

14

- é Or pour mon u_sage Tu restes noyé Et pour mon u_sage

Me fendre? me pendre Choisis

Musical score for "L'air de la Noëlle" from "Les Noces" by Maurice Ravel. The score is for voice and piano. The voice part has lyrics in French. The piano part includes various musical notations such as "rall.", "p", "arco.", and "3".

The score is written for voice and piano. The voice part has lyrics in French. The piano part includes various musical notations such as "rall.", "p", "arco.", and "3".

The lyrics are: "ge Tu res - tes noy - é J'ai sur ton naufra - ge Assez larmoy -".

Tempo. rall.

Tempo. rall.

Tempo. rall.

- é Or pour mon u - sa - ge Tu restes noy - é J'ai sur ton naufra - ge Assez larmoy -

Chère âme chois

Tempo. *p*

p arco.

fp> *p* *p*

fp> *p* *p*

fp> *p* *p*

- é Or pour mon u - sa - ge Tu res - te noy - é Tu reste noy - é

Choisis mon trépas choi - sis mon tré - pas choisis mon tré - pas Ta résis -

fz> *p* *p*

fz> *p* *p*

Fl. All^o

Hautb.
 Cl.
 B^{ns}
 Solo
 All^o
 p
 Je ne veux
 - tance hélas me tu - e Dis-moi pour quoi cette ri - gueur
 p

plus é - tre bat tu - e C'est bien as -
 Quoi c'est ce - la qui te fait pour
 p

p *calando.*

-sez
Villes et C-B.

Fl.
Cl.

GASPARO.

Ma chère - re fem - me Ma chère - re fem - me Apprends com.

p pizz.

Fl.
Hautb.
Cl.

cres. *p*

Ça m'est égal ça m'est égal Je le procla - me

- bien je suis changé

Un meilleur lot m'est ad - ju - gé

Vlles et C-B.

f arco.

Rends-moi cet ac - te

p

Detailed description: This block contains the upper portion of a musical score. It features ten staves. The first six staves are for a large ensemble, likely strings and woodwinds, with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings like *f* (forte) and *p* (piano). The seventh staff is a vocal solo line with the lyrics "Un meilleur lot m'est ad - ju - gé". The eighth staff is a vocal line for "Vlles et C-B." (Violins and Cellos/Double Basses). The ninth and tenth staves continue the vocal lines with the lyrics "Rends-moi cet ac - te". The score includes various musical symbols such as clefs, time signatures, and dynamic markings.

Et je ré - trac - te Tous les coups que je te don -

Fl:

Hautb:

Detailed description: This block contains the lower portion of the musical score. It features five staves. The first staff is for a Flute (Fl.). The second staff is for a Horn (Hautb.). The third and fourth staves are for a smaller ensemble, likely strings and woodwinds. The fifth staff is a vocal line with the lyrics "Et je ré - trac - te Tous les coups que je te don -". The score includes various musical symbols such as clefs, time signatures, and dynamic markings.

Fl.
Cl.
C^{rs}
B^{ns}

cres. Solo. *p*

cres. *p*

cres. *p*

cres. *p*

A d'autres

- nai Jamais plus je ne te battrai Crois-moi j'en

Fl. *f*
Hautb.
Cl. *f*
Tromp.
C^{rs}
B^{ns}
Tromb. *f*

f

f

f

f

f

f

Un peu plus lent.

fais la promes - se so - len - nel - le Dans notre uni-on nou -

Un peu plus lent.

- vel - le C'est toi qui me bat - tras C'est toi qui me bat - tras Tu me soufflet - te -

ras Tu me soufflet - te - ras Oui tu me frot - te - ras Tu m'assomme -

152

Vivace.

Fl.

Hautb.

C^{rn}

B^{us}

Timb.

pp stacc.

pp

bien marqué.

Vivace.

Monsieur monsieur

je ne vous connais pas

(à part)

Oh j'en - ra - ge

Col F-B //

p pizz.

Fl. Solo. *p*

Hautb. Solo. *p*

Cl. *p*

C^{es}

B^{as}

Timb.

(haut)
Chère à me

(Avec hauteur)
Qu'êtes-vous

(à part)
Très bien de l'a.

Hautb.

Cl.

C^{rs}

B^{ns}

Timb.

-plomb

(à part)

Pati en - ce

(haut)

tendre a - mi - e

Hautb.

C^{rs}

B^{ns}

Timb.

f

In - so - lent

(à part)

ça le confond

(à part)

(haut)

Si j'éclate vois ma

(à part)

J'en moque te - nons bon

pei - ne

(à part)

(haut)

La co - quine sois hu - maine Rends - moi

The image shows a page of a musical score, likely for a string quartet or a vocal ensemble. The score is written on multiple staves, with some staves containing lyrics. The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are in French and appear to be from a 19th-century opera or song.

The lyrics on the page are:

non non non non Qua_tre cent mil_le fois non non non non non

l'acte Rends le moi ne dis plus non ne dis plus non ne dis plus

The score includes dynamic markings such as *p* (piano), *fp* (fortissimo), and *arco* (arco). There are also markings for *legato* and *arco*.

Musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score consists of 14 staves. The first 10 staves are instrumental, featuring complex rhythmic patterns and dynamics such as *f* (forte), *p* (piano), *cres.* (crescendo), and *fp* (fortissimo). The 11th staff is the vocal line, with lyrics in French. The 12th staff is a bass line, and the 13th and 14th staves are additional instrumental parts. The lyrics are:

Qua-tre cent mil-le fois non non non non non non non
 non Rends le moi ne dis plus non ne dis plus non ne dis plus non

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The tempo and mood are indicated by the complexity of the rhythms and the use of forte dynamics.

[illegible]

Allegro.

Solo.

159

The musical score is arranged in two systems. The first system contains measures 159-161, and the second system contains measures 162-164. The piano accompaniment is written for the left hand in bass clef and the right hand in treble clef. The vocal part is written in a single staff with a treble clef. The tempo is marked 'Allegro.' and the key signature has one flat (B-flat). The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *p* (piano), and articulation marks like accents and slurs. The vocal line includes the lyrics: 'pas je ne vous connais pas' in measure 159, 'Très bien très bien très bien très bien' in measure 160, and 'Pa-ti-en - - - cé' in measure 161. The piano part features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, and a solo section in measure 160.

pas je ne vous connais pas

Très bien très bien très bien très bien

Pa-ti-en - - - cé

rends-moi l'ac - -

Musical score for a song, page 160. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a harpsichord (H.) and a cello/bass (Col. C-B). The vocal line has lyrics in French. The score is divided into four measures. The first measure shows the vocal line starting with a piano (p) dynamic. The second measure shows the vocal line continuing with a piano (p) dynamic. The third measure shows the vocal line continuing with a piano (p) dynamic. The fourth measure shows the vocal line continuing with a piano (p) dynamic. The piano accompaniment includes a harpsichord (H.) and a cello/bass (Col. C-B). The harpsichord part has a 'Soli.' marking in the third measure. The cello/bass part has a 'Col. C-B' marking in the third measure. The lyrics are: 'Non non non non non non non Je m'en moque monsieur monsieur mon- te Coquine chère âme'

musical score for voice and piano, page 161. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line and piano accompaniment.

Vocal Line:

-sieur je ne vous con-nais pas Qua-tre cent mil-le fois non non non
Rends le moi ne dis plus non ne dis plus

Piano Accompaniment:

The piano part includes several staves. The right hand features chords and melodic lines, often marked with *p* (piano) or *pp* (pianissimo). The left hand features a steady eighth-note accompaniment, often marked with *p* or *pp*. Dynamics include *pp*, *p*, *p legato.*, *fp*, and *p*. Articulation marks like accents and slurs are present. Fingerings are indicated with numbers 1-5.

f *cres.*
f
f *cres.*
cres.
cres.
p *fp* *p* *fp* *f*
f
p
p
cres.

non non qua - tre cent mil - le fois non non non
 non ne dis plus non Rends le moi ne dis plus non ne dis plus

[illegible]

-sieur je ne vous con-nais pas non non non non mil-le fois non mon-sieur mon-
 dis ne dis plus non ne dis plus non ne dis plus non rends le moi ne

-sieur je ne vous con-naîs pas non non non pas non non non non
 dis ne dis plus non rends le moi rends le moi rends le moi rends le moi chère

5738. H.

Musical score for a vocal and piano piece. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a "rall." section and a "tr." (trill) section. The vocal line includes the lyrics "Mon-sieur je ne vous connais pas" and "à - me ma fem - me ja-mais plus je ne te bat -". The score is marked with "f" (forte) and "All^o" (Allegro).

[illegible]

p *lento.* *All.^o*

f *All.^o*

pizz. *f* *arco.*

pizz. *f* *arco.*

pizz. *f* *arco.*

se moquant de lui)


-sieur non non

(cri)

Ouff!

pizz. *f* *All.^o*

5738 H.

Andantino. 69 = 

TRIO.

Je ne peux plus lever la main.

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes
en Sib.Pistons
en Sib.

Cours en Mib.

Bassons.

Trombones.

Timbales
en Mib.

Violons.

Altos.

RITA.

PEPPE Ténor.

PEPPE Baryton.

GASPARO.

Violoncelles.

Contre-Basses.




Il est man_chot!

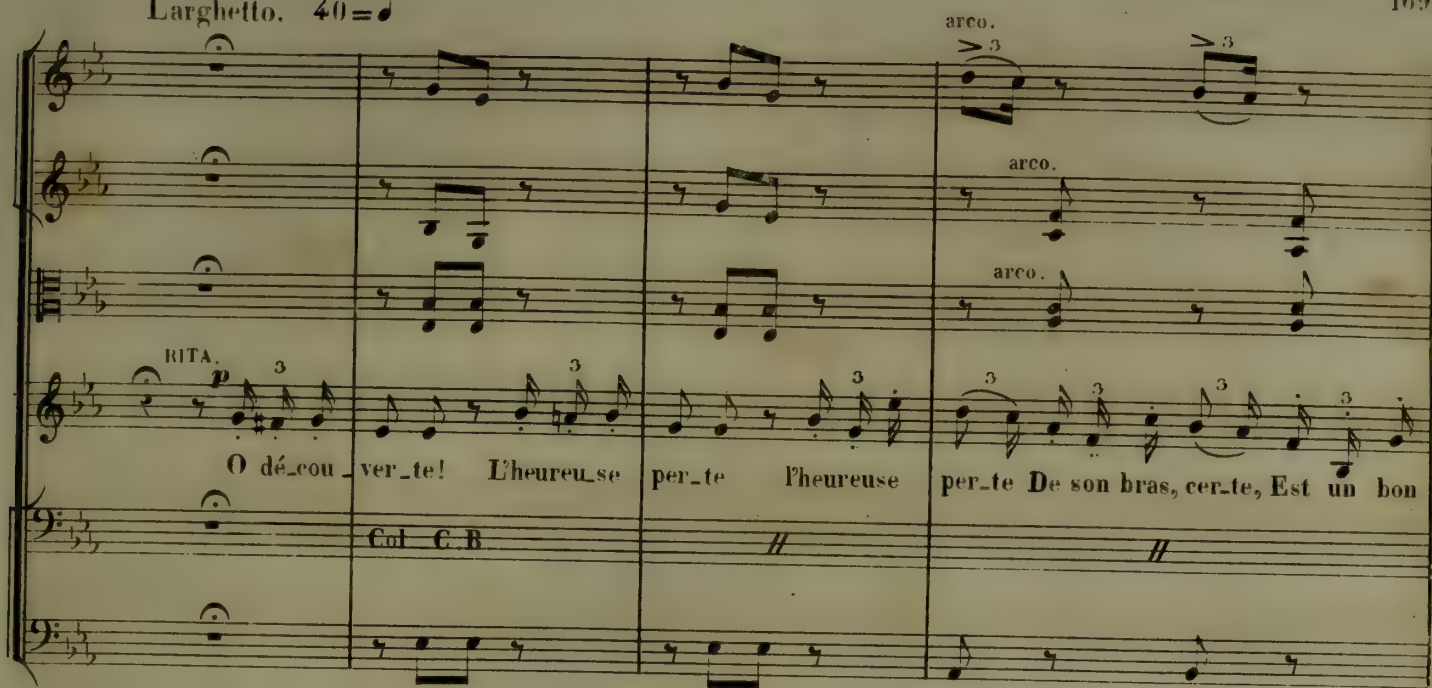
Il est man_chot!


Il est man_chot!

Je suis man_chot!

Larghetto. 40 = 


169



arco. 

arco.

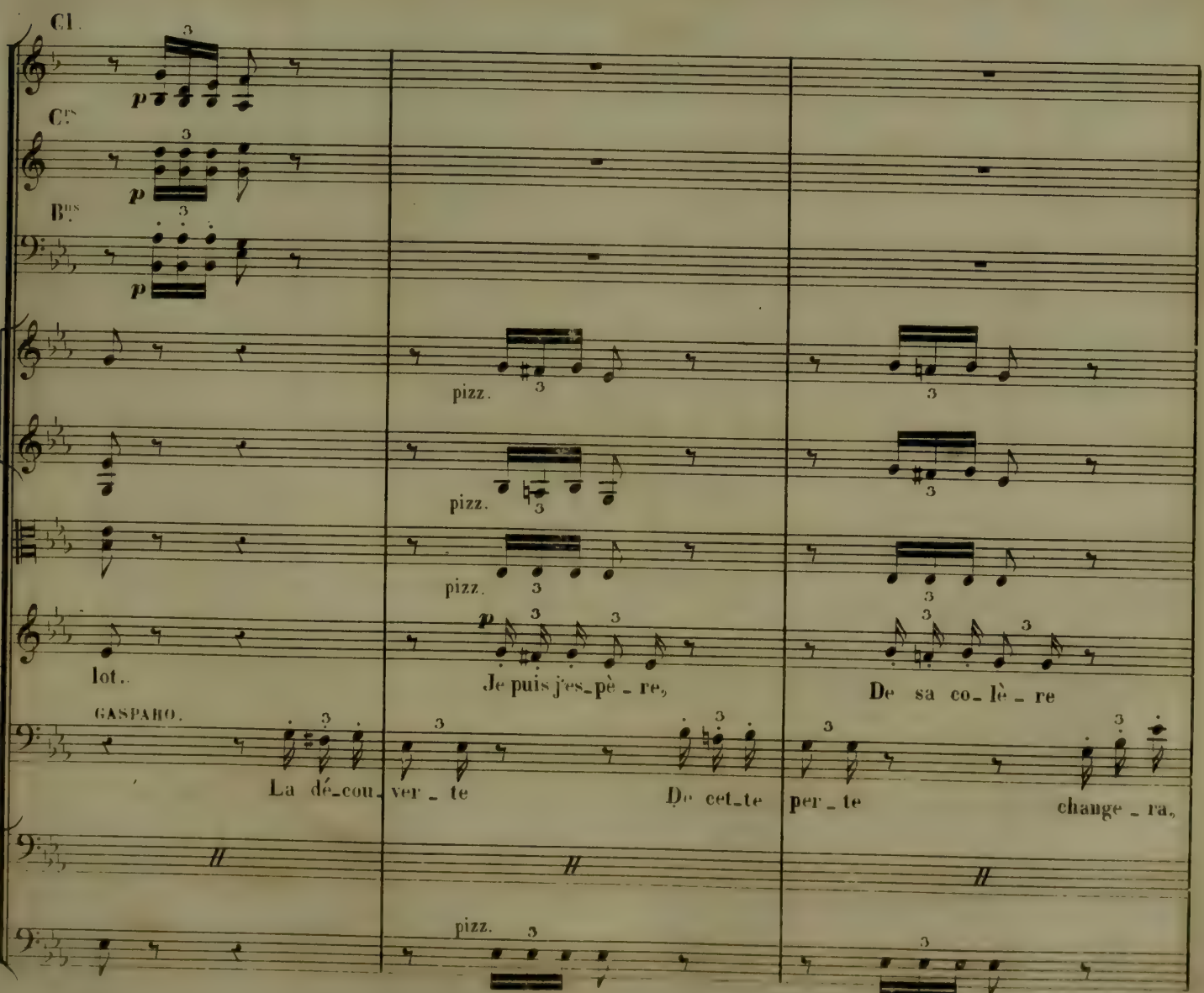
arco.


RITA. 

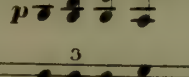
O décou-ver-te! L'heureu-se per-te P'heureuse per-te De son bras, cer-te, Est un bon


Col C. B. //


arco.




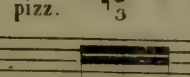
Cl. 

Cts. 


Bsns. 

pizz. 

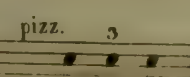
pizz. 

pizz. 

lot. Je puis j'es-pè-re, De sa co-lè-re

GASPARO. 

La décou-ver-te De cet-te per-te change-ra.

pizz. 

arco. 3

arco.

arco

Ne craindre guère:

La décou- ver - te De cet-te

La décou- ver - te De cet-te

cer-te, Change-ra, cer-te, Tout le com-plot.

ma ru se o-pè-re;

pizz.

arco

pizz.

Il est manchot! il est manchot!

per - te Change tout, cer - te, Ne soufflons mot. Malheur pros-père! il va, j'es-

per - te Change tout, cer - te, Ne soufflons mot. Malheur pros-père! il va, j'es-

Ils ont a fai - re A - fin compe - re Ne soufflons mot.

-pe-re, Bien plus lui plai-re, Il est man-chot! Mal-heur pros -pè - re!
 -pè - re, Bien plus lui plai-re, Il est man-chot! Mal-heur pros -pè re prospère
 Ma ruse opè - re; Ma ruse opè - re
 sempre pizz.

O dé-cou-ver-te! L'heureuse

per - te De son bras, cer - te, Est un bon lot. Est

Il va, j'es - pè - re Il va j'es - pè - re Il va j'es - pè - re, Bien plus lui

ils ont a fai - re A fin compè - re Qui n'est pas sot. Qui

arco.

5758. H.

Calando.
pp

un bon lot Oui c'est un bon lot Oui c'est un bon

plai-re, Il va j'es-pe-re, Bien plus lui plai-re Il est manchot Il est manchot

plai-re, Il va j'es-pe-re, Bien plus lui plai-re Il est manchot Il est manchot

n'est pas sot Ne soufflons mot Ne soufflons

lot. Oui de sa co lè-re Je puis, j'es-pè-re, De sa co-lè-
 Il va lui plai-re Ne soufflons mot. Il est man-
 Il va lui plai-re Ne soufflons mot. Il est man-
 mot Ils ont a fai-re A fin com-pè-re A fin com-pè-

Tempo.

Tempo.

Soli.
avec le chanteur.

pizz.

pizz.

pizz.

arco.

Tempo.

pizz.

arco.

Tempo.

re Ne crain-dre guè - re : chut ! chut ! il est man - chot

- chot Il est man - chot chut ! chut ! il est man - chot

- chot Il est man - chot chut ! chut ! il est man - chot

- re Qui n'est pas sot pas sot. Non, non, qui n'est pas sot.

pizz.

arco.

Tempo.

5758. H.

Fl.

Cl.

C.

B^{us}

p

p arco.

PEPPE.

Sans

La bouteil - le, tan - tot... Vous l'a - vez vu peut - ê - tre? Avec le bras je n'ai pu la te - nir.

arco

Cl. *rall.*

rall.

RITA à part.

Il ne peut donc me bat - tre à l'a - ve - nir. Il ne peut donc me bat - tre à l'a - ve -

dou - te

rall. *p*

First system of a musical score. It consists of six staves. The top two staves are vocal parts (soprano and alto), the third is a piano accompaniment, and the bottom three are a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat major). The lyrics are: - nir Et Pep-pe qui me - nace, et qui me parle en maî - tre Pep-pe qui me - nace, et qui me par.le en

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The lyrics are: maître.. Oh je prends mon parti.. Gas - pa - ro.... mon ma - ri Je veux bien vous re - con.

- naî-tre. Mon ma ri. Cher Gaspa ro!
 Quel doux mot. Ah quel ta -
 Quel doux mot. Ah quel ta -
 je la tiens!

Musical score for a vocal and piano piece, page 179. The score features multiple staves with complex piano accompaniment and vocal lines. The piano part includes sixteenth-note runs, chords, and dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte). The vocal part includes lyrics in French. The page number '179' is in the top right corner.

All^o vivace. 69 = ♩ .

- bleau
 - bleau
 mon doux a-gneau mon doux a gneau Le con
 à Rita.

181

pp

pp

pp

p

pp

p

p

p

le lui donnant.

le voi-ci

bravo je ne vou-lais pas d'avan-

bravo je ne vou-lais pas d'avan-

-trat de mari a - ge

je l'ai

Cot C. B.

p

Hautb.
 Cl.
 C.
 B.
 Solo
 Solo
 GASP.
 -ta - ge. A - dieu, ma - da - me Gas - pa - ro. Dou - ce - ment... Par mon a -
 -ta - ge. A - dieu, ma - da - me Gas - pa - ro.

Cl.
 C.
 B.
 - dres - se, En fin l'acte est rattrapé. Vous res - tez... moi je vous laisse.. A

Fl.

Ct.

RITA.

PEPPE.

Que dit-il?

Que dit-il?

Que dit-il? (mettant l'acte dans sa poche.)

- dieu, a dieu, ma da-me Pep-pe. pizz.

A moi la preuve...

Fl.

Hautb.

Cl.

Ct. *pp*

B^u *pp*

pp

pizz.

RITA.

Vous, par-tir? Je l'ai re-pris, je ne veux pas res-ter veuve je ne veux

Vous, par-tir?

arco

Cl.

B^{us}

p

p

p

f Stringendo.

f Stringendo.

f Stringendo.

pas res-ter veuve Rester veuve de deux ma-ri-s.. GASP.

Gardez l'un si bon vous sem-ble.. (montrant Peppe)

f Stringendo.

p

Hautb.

Cl.

B^{us}

f cres.

p Solo

p Solo

f cres.

f cres.

(avec peur montrant Peppe)

Lui!

PEPPE (à Gasparo) s'échauffant.

Res-tez, ou pour de bon, Nous al-lons nous battre ensemble.

Res-tez, ou pour de bon, Nous al-lons nous battre ensemble.

f cres.

f

The musical score is written on 18 staves. The top 12 staves are for instrumental accompaniment, including strings and woodwinds. The bottom 6 staves are for vocal parts. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 2/4. The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte). The lyrics are in French and are written below the vocal staves.

(à part)
Un man_chot! res_tez, ou bien nous nous bat_trons.

(à part)
C'est un pol_tron.. Soit,

Musical score for a piano and voice. The score consists of 14 staves. The first 13 staves are for the piano, and the 14th staff is for the voice. The piano part features a complex harmonic structure with many chords and moving lines. The voice part has lyrics in French. The score includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *p* (piano), and a tempo marking *RITA.* The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 4/4. The score is numbered 5758. II.

The lyrics for the voice part are:

j'ac - cep - te la par - ti - e, J'ac - cep - te la par - ti -
 Le prendre au

mot!

Ai-e! ai-e! il m'es-tro - pi - e!

Ai-e! ai-e! il m'es-tro - pi - e!

















































































- e, Touchez là.

mf

ff

mon maître; Battons nous, c'est mon métier. Le traître! Le traître!

Battons nous! battons nous!

Cl.                                                                                

- ga - ce; Que ne puis-je, que ne puis-je à la
 sort. Nul espoir dans mon â - - - me; Nul espoir dans mon â - - -
 mort. Lorsque j'ai cru ma fem me Défunte, elle est bi - game! Et j'i-rai, en bonne âme, La reprendre à mon
 pizz.

Solo

fa - - - ce le frap - - per, le frap - per. Quel trans -

- me, Car a-près balle ou la - - - me, Car, a-près balle ou la - - -

- me, Car a-près balle ou la - - - me, Car, a-près balle ou la - - -

bord? Lorsque j'ai cru ma femme Défunte Elle est bi - game, Et j'i-rai, en bonne â-me, Le re-prendre à mon

-port! Me ven - ger de sa trame, Et le battre... Ah tré -
 me, Je re_tombe à ma fem - me, Si j'échappe à la mort... Je re_tombe à ma
 bord? Il faudra quoi_qu'il fasse, Qu'il demeure à sa place; Il fe_ra la gri_ma_ce, Mais il craint trop la

dame! Quel plai - sir pour mon â - me, S'il né - tait le plus
 femme, Si j'échappe à la mort. Si j'é - chappe à la mort. Nul espoir dans mon â - me, Car a - près balle ou
 femme, Si j'échappe à la mort. Si j'é - chappe à la mort. Nul espoir dans mon â - me Car a - près balle ou
 mort. Il fe - ra la gri - mace, Mais il craint trop la mort. Il fe - ra la gri - mace, Mais il craint trop la

Musical notation includes various dynamics such as *cres.* (crescendo), *p* (piano), and *p cres.* (piano crescendo). The score is written for voice and piano.

fort! Ah plai - sir. S'il n'é - tait

lame, Je retombe à ma femme, Si j'é - chappe à la mort. Je re - tombe à la

lame, Je retombe à ma femme, Si j'é - chappe à la mort. Je re - tombe à la

mort. Il fe - ra la gri - mace, Mais il craint trop la mort. Il fe - ra la gri -

[illegible]

Quelle an- da - - - ce!
 J'ai la mort sur la fa- ce,
 triste sort!
 J'ai la mort sur la fa- ce,
 triste sort!
 nous c'est mon mé- tier
 Battons-nous, c'est mon mé- tier..

le pendard! Quel le au da - - ce!

ah! ah! ah! ah!

col. C.B.

Cl.

C^{tr}

Solo *p*

p

p

p

Le trompeur quelle au-

J'ai la mort sur la fa-*ce*, J'ai mon sang qui se glace, Je me vois sur la pla-*ce* E-*ten*-

J'ai la mort sur la fa-*ce*, J'ai mon sang qui se glace, Je me vois sur la place E-*ten*-

Il fau-*dra* quoi qu'il fas-*se*, Qu'il de-*meu*-re à ma place; Il fe-*ra* la gri-*ma*-

-*da* - *ce*!

Par son rire, il m'a -

-*du* J'ai la mort sur la fa-*ce*, J'ai mon sang qui se glace, Je me vois sur la pla-*ce* E-*ten*-*du* tris-*te*

-*du* J'ai la mort sur la fa-*ce*, J'ai mon sang qui se glace, Je me vois sur la pla-*ce* E-*ten*-*du* tris-*te*

-*ce*. Il fau-*dra* quoi qu'il fas-*se*, Qu'il de-*meu*-re à ma place; Il fe-*ra* la gri-*mace* Mais il craint trop la

p cres poco a poco.

p cres poco a poco.

p cres poco a poco.

p cres poco a poco.

Quel triste sort pour mon â - - -

mort! ah! je suis mort! Si j'échap - - - pe à la

mort! ah! je suis mort! Si j'échap - - - pe à

il craint la mort il craint la mort. Il faudra, quoiqu'il fasse, Qu'il de-meu-re à ma

cres poco a poco.

mort Si j'e - chap - pe à la mort, Je re - tombe
 mort Si j'e - chap - pe à la mort, Je re - tombe
 place: Il fe - ra la gri - ma - ce Mais il craint trop la mort. Il fe - ra

quel plaisir Si l'né_tait le plus fort Que ne puis-je à la fa_cce Le frap_per quel trans-
 en ma femme Si j'é_chap-pe à la mort J'ai la mort sur la fa_cce J'ai mon sang qui se
 en ma femme Si j'é_chap-pe à la mort J'ai la mort sur la fa_cce J'ai mon sang qui se
 la gri_ma_cce Mais il craint trop la mort Il fe-ra la gri_mace Mais il craint trop la

204

-port! ah! quel trans port!

sort oh! tris _ te sort!

sort oh! tris _ te sort!

mort il craint la mort.

FINALE.

Chut ! j'en profiterai !

Allegretto vivace.

Allegretto vivace.
 Grande Flûte.
 Petite Flûte.
 Hautbois.
 Clarinettes
 en UT.
 Pistons en UT.
 Cors en UT.
 Bassons.
 Trombones.
 Timbales
 UT-SOL.
 Violons.
 Altos.
 RITA.
 PEPPE Ténor.
 PEPPE Baryton.
 GASPARO.
 Violoncelles.
 Contre-Basses.

Musical score for a symphony orchestra and vocal soloists. The score is in 2/4 time and features a variety of instruments including woodwinds, brass, percussion, and strings. The vocal soloists are Rita, Peppe Ténor, and Peppe Baryton. The score includes dynamic markings such as *f* (forte), *p* (piano), and *tr* (trill). The lyrics for the vocal soloists are: "Mais il faut à mon pro-gram".

p Solo.

p

p

pizz.

arco.

- me Sa-gement te confor-mer... Tu pourras battre ta fem - -

Cl.
Corns.
B^{us}.

pp *pp* *pp* *pp* *pp*

PEPPE.

Je connais votre sys - tème: Châtier autant qu'on
Je connais votre sys - tème: Châtier autant qu'on

- me, Tu ne dois pas l'assom - mer.

legato. *p*

Hautb. Solo.

Cl. Solo.

Corns.

B^{us}.

rall. *rall.* *rall.* *rall.* *rall.* *rall.*

rall. à volonté. f (indiquant qu'il la battra)

aime Châ - ti - er châ - ti - er châti - er autant qu'on ai - me. J'aimerai fort J'aimerai très
aime Châ - ti - er châ - ti - er châti - er autant qu'on ai - me. J'aimerai fort J'aimerai très

rall. *f*

Andante.

Musical score for a piece in 3/4 time, marked *Andante*. The score features multiple staves with various musical notations including dynamics (*ff*, *p*, *rall.*, *pizz.*), articulation (accents), and lyrics. The lyrics are in French and describe a scene where a man is exposed to a woman's anger due to his marriage.

Dynamics and markings include: *ff* (fortissimo), *p* (piano), *rall.* (rallentando), *pizz.* (pizzicato), *fort!* (forte), *cal C-R.* (calando), and *ff* (fortissimo).

Lyrics (French):

 Mais un ma - ri qui bat sa fem - me, S'expose à

 Mais pas trop fort; L'excès d'a - mour - serait un tort.

Other markings include: *RITA.*, *(se glissant entre eux, à Peppe)*, and *5738. II.*

p

Solo

p

maint fâcheux ha-sard Note ce-la sur ton programme, Et ne te plains de rien plus tard. Pas de ta-

Hein? pas de ça!

Hein? pas de ça!

col C-R.

ff
col G^{de} EL.

à 2.

ff

Changez en LA.

ff

à 2.

Changez en LA.

ff

à 2.

Changez en RE.

ff

à 3.

Changez en MI-LA.

arco.

ff

arco.

arco.

ff

-pa-ge! Pas de souffllets.

Jurons la paix.

Jurons la paix, Jurons la paix.

Jurons la paix, Jurons la paix.

col C-B.

arco.

pizz.

Adieu donc, bonm^e.

p

Solo

p

p

Grâce à
Adieu
Adieu

- na - ge! Vi - vez bien, mes a - mis; Que grâce à mon pas - sa - ge, Vous soy - ez mieux u - nis

col C-B.

Solo.

Solo.

lui, mon mé-na-ge, Est gâ-té je mau-dis De bon cœur, son pas-sa-ge, Et sur tout ses a-

done, bon voy-a-ge, De tout cœur je bé-nis Et vais mettre en u-sa-ge Vos le-çons, vos a-

done, bon voy-a-ge, De tout cœur je bé-nis Et vais mettre en u-sa-ge Vos le-çons, vos a-

adieu

[illegible]

[illegible]

à 2.

à 3.

col C-B.

